



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

**Historia Scholastica Magistri Petri comestoris sacre  
scripture seriem breuem nimis [et] obscuram elucidans**

**Petrus <Comestor>**

**Argentine, 1503**

**VD16 P 1829**

De iudith. cap. j.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-30892**

# Historia libri

## Ortuo Cyro post xxx.

m anos sui regni, successit ei filius  
et cabisel, qd apd esdrā artarcer  
ses l'asuerō dī. In historia iudith ppter ma  
licia suā vocat nabuchodonosor. Tūc pnci  
pes terre qd ipedebat  
hebreos, s. reudethleē.  
quē ioseph⁹ dī sc̄pt⁹  
rem oīm accidētū. Et  
alij qd iudicabat syriā  
z phenicē z oēs regio  
nes vltra eufratē scr̄  
pserūt cambise regi.  
qd iudet reedificabat hierlm̄ vrbē pessimā z  
semp regib⁹ psaz rebelle, z tēplū ad silitudi  
nē castrī: qd ob rebellionē pridē delecta fue  
rat, qd reedificat statī negaret regi tributaz  
annonas, nec etiā pateret regi trās⁹ i syriā.  
Hec at dīcebat se cōmemorare ei: qd nō imē  
mores salis, oīs zdīmēti qd i palatio e' co  
mederat. qd ppter bñficia eis collata z sulētes  
vt interdiceret hebreis reedificatōne. Quibus  
ad hēcēs cambises potēter interdicit eā per  
eplas. Tūc intermisū est op⁹ dei i hierlm̄ v̄s  
qz ad secūdū anū dārū. Porro sub cambise  
factū est qd in historia iudith leḡt.

Sequuntur tituli capituloz m̄ histoi  
riam Judith,

|  |           |
|--|-----------|
| De iudith,                                       | cap. i.   |
| De duob⁹ mag⁹ z dario filio staspis,             | ca. ii.   |
| De conluminatione templi z zacharia z ag<br>geo, | cap. iii. |
| De perse,  | cap. iii. |
| De artarcerse z esdra.                           | ca. v.    |
| De neemias,                                      | cap. vi.  |
| De reedificatiōe hierusalem.                     | cap. vii. |
| De inuentione ignis                              | ca. viii. |
| De obseruatiōe tabernaculoz.                     | cap. ix.  |
| De dedicatiōe muri z obitu neemias,              | ca. x.    |

Incipit historia Judith Capl'm. I.

## Hinc historiā

b trāstulit hēro. ad petitio  
nē paule z euſtochii de  
chaldeo in latiniū. Hic li  
ber apd hebreos inter hi  
storias computat: z inter  
agiographa qd dī hēro, in plogo qd sic ins

choat. Viginti z duas litteras z. Siḡis  
plogo sup iudith alicubi leḡt inter apoc̄y  
pha, vittū est scriptor⁹, qd in ipo titulo dep̄  
hendi pōt, ques synodus nicena in numero  
sanctaz scripturaz recepit. Translatis autē  
eum ppter varias z corruptas editōes magis  
sensum ex sensu: qd verbū ex verbo sequens,  
Mortuo iraqz cyro qdāz arfārat medus in  
echbatanis surrexit: z reparauit eā, et munis  
uit eam in expugnabilitē, quādā ptes meo  
die sibi 2 clīas: vt tandem toti medie impera  
ret. Nabuchodonosor pō rex assyrior⁹ qd res  
gnabat in nīniue anno, xij. regni sui obtinuit  
arfārat in campo rogan, qd est inter eufrauen  
z tigrīm. Hic est cambises cui adhuc p̄ v̄  
uēs nīniue z regnū assyrioz pcessit: z nabu  
chodonosor cognominauit. Hic mortuo pa  
tre duodecimū illi⁹ regnū annū agebat. Hā  
in regno monarchie nō nīli octo ānis rega  
uit. Qui postqz fac̄t⁹ est monarchus: ecclā  
tum est coz elius. Et misit ad om̄es qd habi  
tabat i cilicia z dama  
sco z libano, z carme Hā supior eo null⁹  
lo, galilea, z samariaz fuit, voluit em̄ fol⁹  
vsc̄s in hierlm̄, exigēs adorari p̄ deo. Hec  
ab eis tributa lōge ḡ cum egrotaret vole  
uita qd p̄ies sui. Qui  
om̄es vno animo cō  
tradixerūt. Tunc irat⁹  
rex iurauit p̄ thronuz  
suū qd defendeter se de om̄ib⁹. Igī anō, xij.  
regni sui p̄cepit holoferni pncipi militiant  
egredere ad reglōes illas: z nulli hominib⁹  
vel munitionū pceret oculus e⁹. Qui egred  
sus est cū exercitu: z operuerūt faciētere  
cut locuste. Qui cū vastasset cilicia, z melo  
potamī z madianitas: miserūt ad eū pncip⁹  
prouinciar dicētes. Desinat indignatio ma  
circa nos. Veni nob pacificus z vtere fuit  
tio nostro sicut placuerit tibi. Et descedit de  
montib⁹ cū virtute magna, z obtinuit om̄is  
ciuitates z destruxit eas: z oēs deos terre  
terminauit. Sic ei p̄ceperat nabuchodonosor: vt ipse solus deus dicereb⁹ ab his natōi  
bus que potuissent holofernis potētia sub  
iugari. Et audierēt filij isrl̄ tūnuerūt valde  
ne similia faceret in hierlm̄: et in sanctuario  
dei: z miserūt in terminos terre per qd p̄ce  
rat iter esse in hierlm̄, z munierunt angusta  
viaz, z humiliauerūt se corā dño ad erboru  
tatōez beliachim sacerdos, filij iſu filij iſo

# Judith

dech, vel forte alterius: quē spē Iesu circumistebat ad exhortationē filiorū Isrl' in montib⁹.  
 Et operuerit sacerdotes altare dñi cilicio: et spī in cinere et cilicio offerebat holocausta, et clamabat ad dñm. Nunciatuq; ē holoferni q; filii Isrl' passent se ad resistendū: et monsū itinerā clausilient: et vocauit duces amō et moab dices. Quis est ppls iste qui mōtana obseruit: aut q; est virtus eoz? Tūc achior dux filiorū amon r̄udit, replicans ei qū p̄i movenset ppls iste d̄ chaldea p̄ mesopotamia in terrā chanaan. Cūq; descendilient in egyptū, reducerat eos de eoꝝ in terrā pmisam. Qui cū placatus erat eis nemo poterat eis resistere, cū p̄o irritabat eum flagellabat eos: q; d̄s eoꝝ erat odīs iniqtatē. Hup aut̄ reducerat eos in hierlm̄ d̄ fuitute nabucho donosor: cui tradiderat eos ppter pccā sua, et nūc obtinēt mōtana hec. Et addidit achior. Perseverare si d̄ eoꝝ offensus ē eis, et poteris eos expugnare, alioq; non preualebis eis. Et iratis holofernes dixit. Ut ostendā tibi qnō est d̄s nūl' nabucho, et bachoꝝ: Tetrnomius erat p̄plo illorū sociaberis: cambyses, artarxes, ut cū illis pariter pere ses, asuer⁹. nabuch. as. Tūc p̄cepit holofernes seruū suis: ut duceret eū in bethulā anteq; castrametal⁹ fuerat. Cūq; traheret eū fundibulari⁹ egressi sunt aduerius eos. Et tūc mētes ligauerit achior ad arborē: et recesserūt. Fundibulari⁹ p̄o soluētes eū: statuerūt eū in medio sentorū et ppls. Diserat qd̄z de bierlm̄ in bethulā duos sacerdotes, et pnci p̄m oīa de tribu symeon. Cūq; exposuisset eis achior quare trāsmissus esset ab holoferne ad eos, receperit ei oīas in domū suā. Fācūz est aut̄ ut holofernes inueniret ductum aq; q̄ insuebat cluitate p̄ auiculas q̄ ebibeat aquā d̄ aluco, et p̄ latētes rimulas aqdu etus interrupto aqdu nūcile i arido loco en abstulit eis aq; rostro tre infixo bis. Erat at nō lōge a mu bere videban, et in rīs fonticuli: quib⁹ c̄ de percepit holofernes furtim vtebat ad nes aquā subesse, refocillandū pot⁹ q̄ ad bibendū. Et dicerūt amonite ad holofernē. Si vis eos obtinere sine bello et sanguine: appone fontib⁹ custodes. Et apposuit: et defecit aq; d̄ cisternis post, et dīles. Et clama

uīt populus ad eos qui venerat de hierlm̄. Judicet dñs inter nos et vos. Melius erat uob⁹ fuisse holoferni q̄ sit perire. Et dixerūt sacerdotes. Sustineam⁹ adhuc p̄ qnē dīes: si forte faciet d̄s nobiscū misericordiā. Erat aut̄ in ciuitate iudith vīdua tribu anis mulier pulcra nūmis: s̄ casta, de tribu rubē: que accitos sacerdotes reprehendit eo q̄ tensasset dñm: et terminū dīez imposuissent misericordie ei⁹. Et ait ad eos. Opus dei factura sum: qd̄ non indicabo vobis. State hac nocte ad portas ciuitatis et oīas vobiscū: ve egrediar p̄ manū vīram. Cūq; illi abissent: orauit ad dñm dicens. Dñe deus p̄ūs met sy meon: q̄ dedisti illi gladiū in alienigenas dirige manū ancille tue. Nec cōmēdauit faciū symeonis, qd̄ detestat⁹ est iacob: sed vltione factā a dño p̄ manus impij. Cūq; orasset lauit se et vñxit myrto optimo: et induit se vestibus iocunditatis sue, et vocauit abram suā. id est ancillā. Mel, p̄prūm nomē est ancille. Et imposuit scapule et ascopā vīni, et vas olei, et polentā et lapaces, i, cibū olerib⁹ pfectū, et panes et caleū: et puecta est. Et amirati sunt sacerdotes pulchritudinē eius: et orauerūt p ea. Cūq; descendiderat montē tenuerūt eā ex ploratores, et dixerūt eā ad tabernaculā holofernis: qui statim captus ē in oculis suis. Sedebat at holofernes in canopeo purpura et auro et gēmis contexto, habet sericū reticulū muscarū, dictū sic a canopo opido egyp̄ti in q̄ inuenit est. Aliū dicunt conopeū: quoniā in star coni a lato ascendit in acutuꝝ. Et dixerūt assyri⁹. Quis stemmet populū herborum qui tampuscras mulieres habet, ut pro his merito pugnemus? eos Cūq; adorasset iudith: dixit ad eāz holofernes. Cur placuit tibi ut ad nos venires. Que rūdit, Tertū est q̄ in p̄ditionē ibit ppls nō st̄. grauiter em offendit d̄s suū. Vasa em dñi impendit, p̄ vīctualib⁹ alienigenis. Insup ordinant ut bibat sanguinē pecorū suoꝝ: quē lex dei oīo prohibet gustari. Nam et fame et siti fam inter mortuos computant. Et misit me dñs hec ipa annūciare tibi: qui dīcet mis̄i quādo reddet eis peccatū suū. et tūcveniens introducam te vīq; in hierusalē, et habebis oīem p̄lin sicut oues q̄b non est pastor. Et ait holofernes. Si fecerit mis̄i hec de tuus eris et deus me⁹. id est in numero deoꝝ meos rū habeo eū, et tu magna eris in domo naz

# Historia Libri

buchodonosor. Et fecit eam introduci ubi erat positus thesauri eius. Lucus disponeret quod daref ei de pium suo ait iudith. Et his quod cum detuli manducabo ne veniat super me ira dei. Cui holofernes. Cum defuerint ista quod faciem tibi. Quem dicit. Vnde aia tua quoniam non expedit oia hec ancilla tua donec faciat dominus in manu mea hec quod cogitauit. Petijus sibi dari copiam egredieendi foras nocte ad adorandum deum iuuem. et ita per triduum noctibus exhibat et baptizabat se in aquis: et orabat deum iherusalem. Quarto

die fecit holofernes et natus seruis suis. et dixit ad vagao eunuchum. Sile ubi habes in lucas capitulo. ubi legitur Pharisaeus quod invenit sponte presentiam misericordie. Fedum est enim apostolus dicit. Pharisaeus ait ce syrios: ut mulier illius sit in se reputata dicens: si vero imunis transire, que non baptizata est ab eo. Et ita ad eam. Siles et annuntias prandium, vagao. Non vereas bona intrare ad dominum meum. Que respondebit. Quis est illi placuerit habens erit optimum omnibus diebus vite mee. Et cum ornasset se stetit anno facie holofernis. Qui secundum factus est, bibitque vinum quantum nunc liberat in vita sua. Et cum leo esset festinaverit sui ad hospitium sua, et erat iudith sola in cubiculo. Porro holofernes iacebat in lecto nimia ebrietate sopitus. Dicitque iudith puellam suam ut staret foras ad hostium et obseruaret, et orauit cum lachrymis dicens. Domine mihi deus sis: et respice in hac hora ad opera manuum meas. Et soluit pungione de columna que erat ad caput lecti, et percussit bis cernicem abscedit caput eius, et tradidit illi abrem

Cultellum magnum quod coluna que erat ad caput lecti, et percussit bis cernicem abscedit caput eius, et tradidit illi abrem: et tollens conopeum egressa est. Cumque venisset ad portam civitatis clamauit. Aperite: quod nobiscum est deus qui fecit virtutem in iherusalem. Et occurserunt ei omnes a minimo usque ad maximum cum luminiis, et perfrons caput holofernis et conopeum ait. Confitemini domino quod dedit nobis victoriam in manu mea, et reduxit me uniusculata. Et vocatus est achior: et usque capite holofernis per pauorem cecidit in terram. Et resurrexit spiritu adorauit iudith. Que dixit ad populum. Suspeditate hoc caput super muros: et dilucido facite impetum in hostes, quod turbari pro nece domini sui vertent in fugam. Tunc achior

crescidit carnem preputium suum, et appositus est ad populum iherusalem. Multos oculos nunclos per uitates iudee: ut egresserent post eos. Porro egressi sunt hebrei manus: et discerunt assyrii. Egressi sunt mures de cavernis suis. Cum intrasset vagao ut excitaret holofernes, vidit eum dauer sine capite. Et ingressus tabernacula iudith non inuenit eam. Et exclamauit ad populum. Una mulier hebreorum fecit profusionem in domo nabuchodonosor. Ecce caput holofernis non est cum eo. Et turbati se valde fugerunt querentes. Et insecuri sunt eos fugientes: et percusserunt eos usque ad extremitates iudee: non uno: per dies autem triginta usque collecta sunt spolia assyrii, et multa quod pecularia holofernis erant dederunt iudith. Joachim autem summus pontifex venit de iherusalem cum universis presbyteris ad videndum eam: et benedixit ei. Tunc cantauit iudith cantum domino dicens. Incipite dominus in tympanis: Super hoc cantum innuentes quod dicit hieros, super psalmum. Dominus deus noster. Quia cum in hebreo legitur nomen domini geminatum sicut hic. Adonay domine deus. Primus est tetragrammaton: sed non nomine domini

Tetragrammaton, quatuor litteras, Iohannes, vanus, hebreus. Sed his litteris non representant elementa illa, quod de his debent representari: sed nos per eas, quod representamus solum.

Post hec ascendit iudith in iherusalem cum populo, et obseruauit dabo vota et res promissae suas. Porro iudith invenerat yasa belliscoha holofernes et conopeum obtulit in anathema obliniosum: et solenizauit omnis populus. Et diem hanc numero sanctorum diebus receperunt vocantes cambissem scilicet nabuchodonosor. Et rediit filia merari rubenit in iherusalem. Et matre fuit de tribu symeon, et fuit invictitate oibus diebibus vixit. Et completis, cum annis mortua est et sepulta cum vitro suo manasse: et dimisit abram suam liberam, et planxit eam omni populi sepius diebus. Porro cambissem ingressus est egyptus: et vastauit eam, et abominatus religione eius et ceremonias: tempora depositus et edificauit babylonem in egypto. Lucas reuerteretur ab egypto egrotabat, et cerebrum cecidit.

# Judith

cibus regū. Et mortuus est in dāmasco.  
De duob⁹ magis ⁊ dario filio itaspis.  
Laplīm. II.

## Ost cambisem

p ryn⁹ de septē magis q̄ iudicabat  
regnū p̄laꝝ erineides noīe ob-  
tinuit regnū persar. dicens panthē filiam  
cambisē in uxore, simulā sē nō velle sibi re-  
gnare: sed iheruare regnū mergi fratri cam-  
bisē, q̄ puer era. Hūc tamē mergum cam-  
bisē p̄us occiderat in penitentib⁹ tēplī, so-  
lo isto erineide p̄cio hul⁹ sacrilegū ⁊ parricī-  
dī. Cūq post septē menses regni sui mores  
ref erineides: substituit sibi fratrē iuuenē ele-  
gante forma ⁊ virib⁹: dicens hunc esse mer-  
gum cīri filiū: ⁊ cambisē fratrē. Hec aut̄ oc-  
cultatio regū de facili fieri potuit in perside,  
q̄ ad regem nullus fere intrabat preter do-  
mesticos eius. Un⁹ aut̄ de septē magis ce-  
pit illū habere suspectū, suspicās nō cē mer-  
gum. Hic magis inter p̄cubinas regis filiā  
babebat: qui secretus loq̄ns cū ea monuit  
cam: et d nocte attentius palparet caput re-  
gis, ⁊ dep̄henderet vtrū auriculas haberet.  
Hūc ei fratrē erineidis quondā sibi offens-  
sum cambisē mutillauerat aurib⁹. Cūq puz-  
ella dep̄hendisset eū aures nō habere indi-  
cauit h̄ patrī. Quic cū reliquias magis b̄ in-  
dicasset cōlaurauēt in eū: ⁊ occiderunt eum,  
⁊ nō regnauēt nūl p̄ annū līlī duo fratres.  
Porro septē magi cū tractaret inter se: quis  
eoz diceret filiā regis ⁊ regnaret p̄ eo, com-  
placuit eis ut tali vaticinio vñus ex eis eli-  
geret. Dñluculo veniret sup̄ equos soli in a-  
trio palati⁹ ante fores templi, ⁊ cuius equ⁹  
prior hinniū daret, km oraculū deoꝝ rex cō-  
stitueret. Erat vñ⁹ eorū datus fili⁹ itaspis,  
qui secretus loq̄ns cū custode equoz suo  
rū mandauit elyt in loco ad quē in crastino  
convenire debebat equo suo de nocte sup̄po-  
nerer equā. Quo facto cū i crastino septē ma-  
glad eūde locū denenissent, statim ad equē  
memoriā equus darij hinniū dedit, ⁊ sine  
cunctatione in regem sublimat⁹ est, et regna-  
vit anno. cxxix. regni persar. Hūc familiaris  
erat zorobabel. Cum em̄ interdixisset cambisē  
reedificationē templi: ascēdit ad eū zoro-  
babel, ⁊ p̄ hul⁹ darij interueniū tentauit ani-  
mū regis mutare sed nō potuit, ⁊ tūc p̄suasit  
dario secretus: vt youret votū deo israel,

q̄ si eum regem faceret: restauraret eius tem-  
plū ⁊ vñiversa yasa domini: que adhuc erāt  
penes regem persarum remitteret in hiem-  
salem.

De consummatione templi ⁊ zacharia et  
aggeo. Laplīm. III.

## Wm audisset ita

c q̄ zorobabel hūc regre fiducialiter  
aggressus ē reedificare tēplū ag-  
geo ⁊ zacharia exhortantib⁹ plim. Qui p̄dī  
cabat dēū eis offensum: eo q̄ habitarent in  
domib⁹ laqueas; ⁊ dom⁹ dñi esset desolata.  
Hoc aut̄ signū ire dēt esse dicebat q̄ semina  
bāt multū: ⁊ inferebāt parū. Principes yō  
regis perlaꝝ q̄ erāt trās flumē interdicebat  
reedificationē. Lunc respōdissent seniores  
iuda q̄ deus suus hoc eis p̄ceperat: cui ne-  
fas est contradicere. Placuit vñisq; vt res  
ad dārium referretur. Et ascendit zorobabel  
cum nūctis principum ad regem, ⁊ hono-  
ratus est ab eo supra q̄s speraret. Nam in cu-  
biculo regis dormiebat cum alijs duobus  
cubicularijs. Porro darius rex cenam ethi-  
biuit satrapis persarum et prefectis īndie et  
ethiopie ⁊ magistratib⁹. cxxvij. prouinciaz.  
Eadem nocte expergefactus noctē ducebāt  
insomnē, ⁊ proposuit questionem tribus cu-  
stodibus corporis sui: quod de tribus forti-  
us videref, reges sc̄z vīno ⁊ muliere. promis-  
tens ei munera ⁊ honoꝝ: qui sapientius re-  
sponderet. In crastinū coizam satrapis ⁊ ma-  
gistratibus accesserūt illi tres. Et ait prim⁹  
regem esse fortiorē cunctis. Cū em̄ homo p̄-  
sit ceteris animātib⁹: rep̄teſt homīni: ⁊ ad  
nūl eius omnia fiunt. Secundus autem  
p̄tulit vīni fortitudinē, q̄ cum homo non  
p̄sit ceteris nūl animi fortitudine: vīnū su-  
perat ipam animi fortitudinē. Zorobabel ve-  
ro mulierē fortiorē vtrōq; affiruit. Nam ⁊  
regibus ⁊ eis qui vites plantat mulieres et  
vitam p̄ferūt ⁊ alimoniam, ⁊ ad robur v̄q;  
perducūt, et pro mulieribus homines ani-  
mas ponere nō timent. Retulit quoq; se vī-  
disse cōcubinam cuiusdā regis: alapas regi  
imponēt. Cūq illa risisset regē arridens  
tem: ⁊ ea molesta regem molestatū. Super-  
bec omnia vero veritatē dixit esse fortiorē q̄  
immutabilis est ⁊ sempiterna. Veritas em̄  
dei om̄ia creuerat, ⁊ ad eius p̄udentiā ora-  
bis regebat: ⁊ nil ei resistere poterat. Cūq